

02/2012

DUNGS®
Combustion Controls

Rep news

April 2012

Übersicht / Inhaltsverzeichnis

Overview / Content

- **Gewindeausführung Kugelhahn: Geänderte Oberflächenbeschichtung**
Ball Valves/Threaded versions: Change of coating

02/2012

DUNGS®
 Combustion Controls

Rep news

April 2012

Kugelhahn KH ... Gewindeausführung Oberflächenbeschichtung

Die Gewindeausführungen der DUNGS Kugelhähne Type KH wurden bisher «**verzinkt**» ausgeliefert. Es erfolgt jetzt eine Umstellung auf «**verchromt**».

In einer Übergangszeit bis Juli 2012 können, aufgrund von Lagerbeständen, beide Ausführungen ausgeliefert werden.

Bitte bestellen Sie bis Juni 2012 mit der bestehenden Artikel-Nummer. Ab Juli 2012 sind die neuen Geräte mit der neuen Nummer verfügbar.

Ball valve KH ... Threaded versions Surface coating

The threaded versions of the DUNGS ball valve type KH are delivered with «nickel-plated» surface. Now we are changing to «hard chrome-plated».

During a transition time until July 2012 we deliver both types due to existing warehouse stock.

Please order until June 2012 with the existing ordering number. From July 2012 please order with the new one

KH Kugelhahn Ball valve	Alte Bestell-Nr. Gültig bis Juni 2012 Old ordering number Valid until June 2012	Neue Bestell-Nr. Gültig ab Juli 2012 New ordering number Valid from July 2012	Neu Änderungen New Changes
KH 5002 IA Rp 1/4 / R 1/4	239098	260779	Gehäuse: Messing hart verchromt Housing: Brass hard chrome-plated
KH 5003 IA Rp 3/8 / R 3/8	239099	260780	
KH 5005 IA Rp 1/2 / R 1/2	239100	260781	
KH 5007 IA Rp 3/4 / R 3/4	239101	260782	
KH 5010 IA Rp 1 / R 1	239102	260784	
KH 5012 IA Rp 1 1/4 / R 1 1/4	239103	260786	
KH 5015 IA Rp 1 1/2 / R 1 1/2	239104	260787	
KH 5020 IA Rp 2 / R 2	239105	260788	
KH 5002 II Rp 1/4 / Rp 1/4	096784	260768	
KH 5003 II Rp 3/8 / Rp 3/8	098400	260769	
KH 5005 II Rp 1/2 / Rp 1/2	098418	260772	
KH 5007 II Rp 3/4 / Rp 3/4	098426	260773	
KH 5010 II Rp 1 / Rp 1	098434	260774	
KH 5012 II Rp 1 1/4 / Rp 1 1/4	239097	260776	
KH 5015 II Rp 1 1/2 / Rp 1 1/2	098442	260777	
KH 5020 II Rp 2 / Rp 2	098459	260778	

Fragen • Questions



Product Management

Jana Pfeifer j.pfeifer@dungs.com

Telephone +49 (0) 71 81 804 226

Karl Dungs GmbH & Co. KG

Siemensstraße 6-10

D-73660 Urbach, Germany

Telefon +49 (0) 7181-804-105

Telefax +49 (0) 7181-804-283

e-mail k.frenz@dungs.comInternet <http://www.dungs.com>

Ball Valve

11.01

DUNGS®
Combustion Controls



Technical description

Rp 1/4 to Rp 2 ball valve, PN 5 as per DIN EN 331.

DN 25 to DN 200 ball valve, PN 16 as per DIN EN 13774, Part 1.

Rugged and very user-friendly design.

Application

The ball valve is for manual shut-off and for releasing gases of families 1, 2, 3 and other neutral gaseous media.

Other media are air, water, light and domestic heating oils.

Each gas train in conventional design or as DUNGS GasMultiBloc® must be completed with a ball valve.

Approvals

EC type test approval as per EC Gas Appliance Directive:

KH 50.. CE-0085 BU 0215

KH 160025-160150 CE-0085 AT 0437

KH 160200 CE-0085 BN 0185

EC type test approval as per EC Pressure Equipment Directive:

KH 50.. CE0035

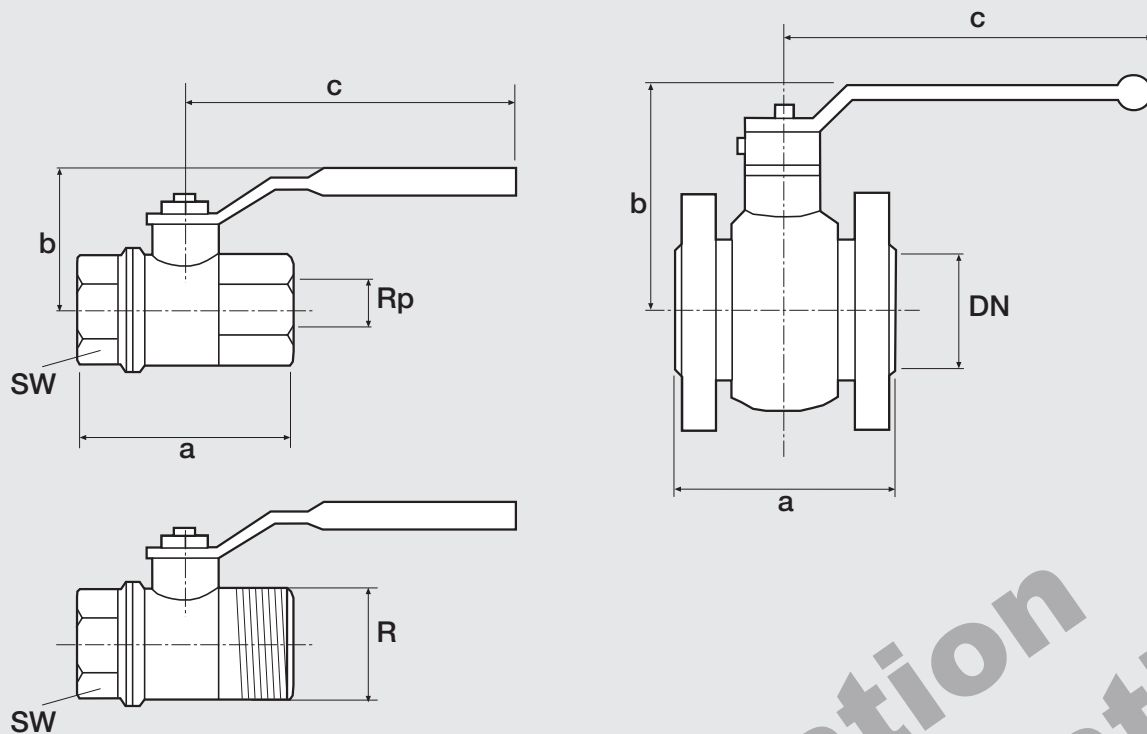
KH 160025-160200 CE0085

HTB 650 °C

KH 160025-160100

Approvals in other important gas consuming countries.

Dimensions [mm]



Specifications

Thread design KH 50...

Internal thread
Rp 1/4 to Rp 2- DIN 2999
External thread
R 1/4 bis R 2 - ISO 7-1

Tube diameter
DN 8 to DN 50

Operating pressure
max. 5 bar

Temperature range
-30 °C to +170 °C (in general)
-20 °C to +60 °C (gas)

Housing
brass, chrome-plated

Ball
brass, chrome-plated

Seal
PTFE

O rings
Viton

Handle grip
stainless steel with plastic coating

Flange design KH 160...

Flange
as per DIN EN 1092-2
Overall length DN 25-150 as per DIN 3202-F4
Overall length DN 200 as per DIN 3202-F5

Nominal diameters
DN 25 to DN 200

Operating pressure
max. 16 bar, Standard
max. 4 bar, DN 25-100

Temperature range
-20 °C to +60 °C (gas)

Housing
spheroidal graphite iron casting (GGG40)

Ball
hollow ball design (stainless steel)

Seal
PTFE

O rings
Viton, Perburan

Handle grip
annealed cast iron/aluminium

free of nonferrous metals



Overview									
Article designation ¹⁾	Order no.	Max. operating pressure	Connection threads	Connection Rp/DN	Dimensions [mm]			SW ²⁾	Weight [kg]
					a	b	c		
KH 5002 II	260 768	5 bar	Internal / internal	Rp 1/4	50	37	82	20	0.16
KH 5003 II	260 769	5 bar	Internal / internal	Rp 3/8	60	37	82	20	0.14
KH 5005 II	260 772	5 bar	Internal / internal	Rp 1/2	75	42	100	25	0.25
KH 5007 II	260 773	5 bar	Internal / internal	Rp 3/4	80	45	100	32	0.39
KH 5010 II	260 774	5 bar	Internal / internal	Rp 1	90	54	120	41	0.57
KH 5012 II	260 776	5 bar	Internal / internal	Rp 1 1/4	110	58	120	50	0.82
KH 5015 II	260 777	5 bar	Internal / internal	Rp 1 1/2	120	76	160	55	1.21
KH 5020 II	260 778	5 bar	Internal / internal	Rp 2	140	84	160	70	1.77
KH 5002 IA	260779	5 bar	Internal / external	Rp 1/4	56	37	82	21	0.16
KH 5003 IA	260 780	5 bar	Internal / external	Rp 3/8	57	37	82	21	0.16
KH 5005 IA	260 781	5 bar	Internal / external	Rp 1/2	72	42	100	26	0.25
KH 5007 IA	260 782	5 bar	Internal / external	Rp 3/4	83	45	100	32	0.40
KH 5010 IA	260 784	5 bar	Internal / external	Rp 1	91	54	120	41	0.59
KH 5012 IA	260 786	5 bar	Internal / external	Rp 1 1/4	108	58	120	50	0.86
KH 5015 IA	260 787	5 bar	Internal / external	Rp 1 1/2	116	76	160	54	1.22
KH 5020 IA	260 788	5 bar	Internal / external	Rp 2	133	84	160	69	1.79
KH 160 025	238 579	4 / 16 bar ³⁾		DN 25	125	114	165		3.2
KH 160 032	238 580	4 / 16 bar ³⁾		DN 32	130	125	165		4.7
KH 160 040	238 581	4 / 16 bar ³⁾		DN 40	140	136	185		5.7
KH 160 050	238 582	4 / 16 bar ³⁾		DN 50	150	143	185		7.6
KH 160 065	238 583	4 / 16 bar ³⁾		DN 65	170	158	230		12.0
KH 160 080	238 584	4 / 16 bar ³⁾		DN 80	180	186	360		15.5
KH 160 100	238 585	4 / 16 bar ³⁾		DN 100	190	203	360		22.6
KH 160 125	238 586	16 bar		DN 125	200	223	360		24.5
KH 160 150	238 587	16 bar		DN 150	210	230	625		33.5
KH 160 200	096 818	16 bar		DN 200	400	316	715		91.0
1) KH = Ball valve 2) SW = wrench width 3) 4 bar @ HTB 650 °C									

Vorabinformation
Preliminary Information

Subject to change without notice to reflect technical advances.



Head Offices and Factory
Karl Dungs GmbH & Co. KG
Siemensstraße 6-10
D-73660 Urbach, Germany
Telefon +49 (0)7181-804-0
Telefax +49 (0)7181-804-166

Postal address
Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf, Germany
e-mail info@dungs.com
Internet www.dungs.com

Kugelhahn

11.01

DUNGS®
Combustion Controls



Technik

Kugelhahn Rp 1/4 bis Rp 2, PN 5 nach DIN EN 331.

Kugelhahn DN 25 bis DN 200, PN 16 nach DIN EN 13774 Teil 1.

Robuste und sehr leichtgängige Bauweise.

Anwendung

Der Kugelhahn dient zum manuellen Absperren und Freigeben von Gasen der Gasfamilien 1, 2, 3 und sonstige neutrale gasförmige Medien.

Weitere Medien sind Luft, Wasser, leichtes und schweres Heizöl.

Jede Gasstraße in konventioneller Bauart oder als DUNGS-GasMultiBloc® muß mit einem Kugelhahn komplettiert werden.

Zulassungen

EG-Baumusterprüfbescheinigung nach EG-Gasgeräterichtlinie:

KH 50.. CE-0085 BU 0215

KH 160025-160150 CE-0085 AT 0437

KH 160200 CE-0085 BN 0185

EG-Baumusterprüfbescheinigung nach EG-Druckgeräterichtlinie:

KH 50.. CE0035

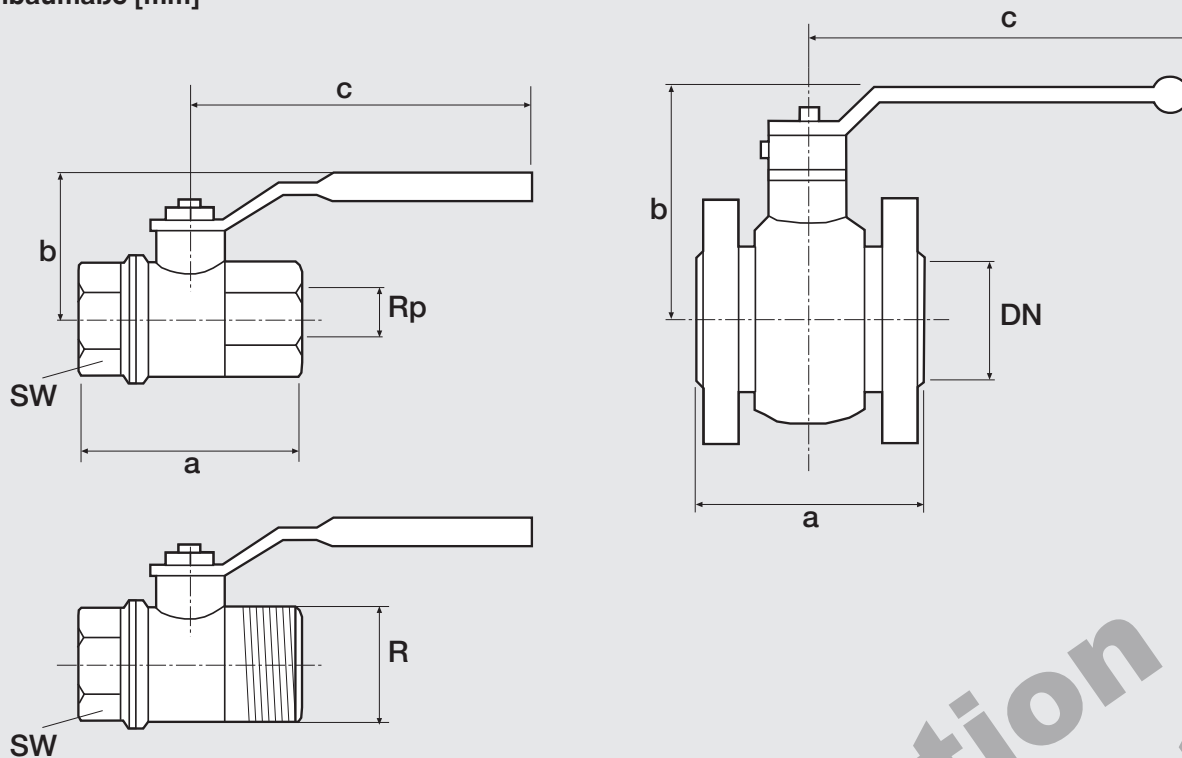
KH 160025-160200 CE0085

HTB 650 °C

KH 160025-160100

Zulassungen in weiteren wichtigen Gasverbrauchsländern.

Einbaumaße [mm]



Technische Daten

Gewindeausführung KH 50...

Innengewinde
Rp 1/4 bis Rp 2 - DIN 2999
Aussengewinde
R 1/4 bis R 2 - ISO 7-1

Rohrdurchmesser
DN 8 bis DN 50

Betriebsdruck
max. 5 bar

Temperaturbereich
-30 °C bis +170 °C (allgemein)
-20 °C bis +60 °C (Gas)

Gehäuse
Messing verchromt

Kugel
Messing verchromt

Dichtung
PTFE

O-Ringe
Viton

Schaltgriff
Nirostahl mit Kunststoffüberzug

Flanschausführung KH 160...

Flansch
nach DIN EN 1092-2
Baulänge DN 25-150 nach DIN 3202-F4
Baulänge DN 200 nach DIN 3202-F5

Nennweiten
DN 25 bis DN 200

Betriebsdruck
max. 16 bar, Standard
max. 4 bar, DN 25-100



Temperaturbereich
-20 °C bis +60 °C (Gas)

Gehäuse
Sphäroguß (GGG40)

Kugel
Hohlkugel-Ausführung (Edelstahl)

Dichtung
PTFE

O-Ringe
Viton, Perburan

Schaltgriff
Temperguß/Aluminium

Buntmetallfrei

Übersicht									
Artikel- bezeichnung ¹⁾	Bestell- Nr.	max. Betriebs druck	Anschluß Gewinde	Anschluß Rp/DN	Maße [mm]			SW ²⁾	Gewicht [kg]
					a	b	c		
KH 5002 II	260 768	5 bar	Innen / Innen	Rp 1/4	50	37	82	20	0,16
KH 5003 II	260 769	5 bar	Innen / Innen	Rp 3/8	60	37	82	20	0,14
KH 5005 II	260 772	5 bar	Innen / Innen	Rp 1/2	75	42	100	25	0,25
KH 5007 II	260 773	5 bar	Innen / Innen	Rp 3/4	80	45	100	32	0,39
KH 5010 II	260 774	5 bar	Innen / Innen	Rp 1	90	54	120	41	0,57
KH 5012 II	260 776	5 bar	Innen / Innen	Rp 1 1/4	110	58	120	50	0,82
KH 5015 II	260 777	5 bar	Innen / Innen	Rp 1 1/2	120	76	160	55	1,22
KH 5020 II	260 778	5 bar	Innen / Innen	Rp 2	140	84	160	70	1,77
KH 5002 IA	260779	5 bar	Innen / Aussen	Rp 1/4	56	37	82	21	0,16
KH 5003 IA	260 780	5 bar	Innen / Aussen	Rp 3/8	57	37	82	21	0,16
KH 5005 IA	260 781	5 bar	Innen / Aussen	Rp 1/2	72	42	100	26	0,25
KH 5007 IA	260 782	5 bar	Innen / Aussen	Rp 3/4	83	45	100	32	0,40
KH 5010 IA	260 784	5 bar	Innen / Aussen	Rp 1	91	54	120	41	0,59
KH 5012 IA	260 786	5 bar	Innen / Aussen	Rp 1 1/4	108	58	120	50	0,86
KH 5015 IA	260 787	5 bar	Innen / Aussen	Rp 1 1/2	116	76	160	54	1,22
KH 5020 IA	260 788	5 bar	Innen / Aussen	Rp 2	133	84	160	69	1,79
KH 160 025	238 579	4 / 16 bar ³⁾		DN 25	125	114	165		3,2
KH 160 032	238 580	4 / 16 bar ³⁾		DN 32	130	125	165		4,7
KH 160 040	238 581	4 / 16 bar ³⁾		DN 40	140	136	185		5,7
KH 160 050	238 582	4 / 16 bar ³⁾		DN 50	150	143	185		7,6
KH 160 065	238 583	4 / 16 bar ³⁾		DN 65	170	158	230		12,0
KH 160 080	238 584	4 / 16 bar ³⁾		DN 80	180	186	360		15,5
KH 160 100	238 585	4 / 16 bar ³⁾		DN 100	190	203	360		22,6
KH 160 125	238 586	16 bar		DN 125	200	223	360		24,5
KH 160 150	238 587	16 bar		DN 150	210	230	625		33,5
KH 160 200	096 818	16 bar		DN 200	400	316	715		91,0
1) KH = Kugelhahn 2) SW = Schlüsselweite 3) 4 bar @ HTB 650 °C									

Vorabinformation
Preliminary Information

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



Hausadresse
Karl Dungs GmbH & Co. KG
Siemensstraße 6-10
D-73660 Urbach, Germany
Telefon +49 (0)7181-804-0
Telefax +49 (0)7181-804-166

Briefadresse
Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf, Germany
e-mail info@dungs.com
Internet www.dungs.com